

SIMON FRASER UNIVERSITY

S.72-139

MEMORANDUM

To SENATE

From SENATE COMMITTEE ON UNDERGRADUATE STUDIES

Subject FACULTY OF ARTS - NEW UNDERGRADUATE
COURSE PROPOSALS - DML
LING 130, RUSS 140

Date NOVEMBER 15, 1972

MOTION 1: "That Senate approve, as set forth in S.72-139,
new undergraduate course proposals of the
Department of Modern Languages, as follows:

New Course and Title

Discontinue

Linguistics 130-3 - Practical
Phonetics

Linguistics 420-1
when 130-3
commenced

Russian 140-3 - Russian Civilization."

(If Linguistics 130-3 is approved)

MOTION 2: "That Senate waive the normal two-semester
time lag requirement to permit the
immediate offering of Linguistics 130-3
for the Spring Semester 73-1 in January
1973."

SIMON FRASER UNIVERSITY

MEMORANDUM

To SENATEFrom SENATE COMMITTEE ON UNDERGRADUATE
STUDIESSubject FACULTY OF ARTS - NEW UNDERGRADUATE
COURSE PROPOSALS - DML
LING 130, RUSS 140Date NOVEMBER 15, 1972

On the recommendation of the Faculty of Arts, the Senate Committee on Undergraduate Studies has approved new undergraduate course proposals of the Department of Modern Languages, as set forth in SCUS 72-31e, and recommends approval to Senate as follows:

New Course and TitleDiscontinue

Linguistics 130-3 - Practical Phonetics

Linguistics 420-1 when 130-3
commenced.

Russian 140-3 - Russian Civilization

Representatives from the Faculty of Arts gave statements on the necessity of introducing Linguistics 130-3 immediately to alleviate problems arising from the current situation of providing somewhat similar experiences much too late in the student's career. Practical problems arising from late notification of the introduction of the course after issue of the course guide and commencement of preregistration were noted.

The Committee accepted the arguments on special circumstances and recommends approval of introduction of the course, if approved, commencing for the Spring Semester 73-1.

Similar arguments were not made for the Russian 140 course, proposed for Spring 73-1, and dates have been adjusted to Fall 73-3.

SIMON FRASER UNIVERSITY

MEMORANDUM

To..... Mr. H. M. Evans.....

From..... D. H. Sullivan, Dean.....

..... Registrar.....

..... Faculty of Arts.....

Subject SUBMISSIONS FOR 73/74 CALENDAR.....

Date..... October 6, 1972.....

The Faculty of Arts, by referendum ballot, has approved the following new courses from the Department of Modern Languages recommended by the Faculty of Arts Curriculum Committee:

Linguistics 130
Russian 140

-
-

Practical Phonetics
Russian Civilization

Would you please bring these before Senate for approval at its next meeting. Thank you.

D. H. Sullivan
D. H. Sullivan

/dcs
attach/

c.c. Dr. R. Saunders (DML)

SIMON FRASER UNIVERSITY

MEMORANDUM

All Members	From D. H. Sullivan, Dean
Faculty of Arts	Faculty of Arts
Subject: REFERENDUM BALLOT #35	Date: September 27, 1972

Please return Referendum Ballot #35 to the Office of the Dean of Arts by NOON, October 6, 1972.

The completed ballot sheet (green) must be sealed in the smaller, unmarked envelope, which must then be placed in the larger envelope addressed to this office. The faculty member's name must be signed on the outer envelope only.

The Faculty of Arts Undergraduate Curriculum Committee approved the attached submission from the Department of Modern Languages.

LINGUISTICS 130 - Practical Phonetics

I agree with the decision of the Arts Undergraduate Curriculum Committee and I wish that the submission from the Department of Modern Languages be sent to the Senate without further discussion in the Faculty of Arts

61

I do not agree

6

I abstain

5

RUSSIAN 140 - Russian Civilization

I agree with the decision of the Arts Undergraduate Curriculum Committee and I wish that the submission from the Department of Modern Languages be sent to the Senate without further discussion in the Faculty of Arts

59

I do not agree

8

I abstain

5

PLEASE BE SURE YOUR NAME IS ON THE OUTER SELF-ADDRESSED ENVELOPE.

FACULTY OF ARTS
NEW COURSE PROPOSAL

I. CALENDAR INFORMATION

Department: Modern Languages

Course Number: Linguistics 130

Course Title : Practical Phonetics

Sub-title or Description: Practical training in the discrimination and production of sounds used in language. Students will be trained in the use of the two major phonetic transcription systems (North American and IPA) as a means of recording phonetic material for both teaching and research purposes.

Credit Hours: 3

Vector Description: 1-1-1

Pre-requisite(s): None.

II. ENROLMENT AND SCHEDULING

Estimated Enrolment: 50

Semester offered (e.g. Yearly, every Spring; twice yearly, Fall and Spring):

Fall and Spring semesters.

When course will be offered: Spring 1973.

III. JUSTIFICATION

- A. What is the detailed description of the course including differentiation from lower level courses, from similar courses in the same department and from courses in other departments in the University?

No other departments offer a similar course. Within the DML this course is designed to replace a 400-level course in the same content area (cf. separate Justification sheet) but with a shift in focus, namely to the completely practical and/or skill facets of the study of sound in language.

- B. What is the range of topics that may be dealt with in the course?

This course is not really topic oriented. It involves the teaching of two physical and/or perceptual skills in addition to a system of transcribing sounds. In the Introductory lectures there would be a brief description of the Speech Tract and its workings as this is the basis for both transcription systems. The remainder of the course would be devoted to the programmed acquisition of the abilities of perceiving and producing sounds, most of which would be completely foreign to the students.

C. How does this course fit the goals of the department?

The DML requires of all its students a certain number of credit hours in linguistics courses. This course prepares students for these courses by (a) teaching them the transcription systems in use in the linguistics courses and (b) providing the students with abilities needed to understand certain facets of these courses, namely the ability to read transcribed examples not merely for the purpose of recitation but for the elicitation of meaningful linguistic observations.

D. How does this course affect degree requirements?

Removal of Linguistics 420-1 and 421-1 from degree requirements where applicable.

E. What are the calendar changes necessary to reflect the addition of this course?

Deletion of entry Linguistics 420-1 under course descriptions.
Deletion of Linguistics 420-1 and 421-1 from degree requirements (where applicable).
Addition of Linguistics 130 and description under course descriptions.
Addition of a note under Linguistics 220-3 recommending Linguistics 130 as pre- or co-requisite (optional).

F. What course, if any, is being dropped from the calendar if this course is approved?

Linguistics 420-1.

G. What is the nature of student demand for this course?

To the extent that Linguistics 130 solves or resolves an anomaly which has bothered students in the past, namely the fact that one of the pre-requisites to all upper level linguistics courses was itself an upper level linguistics course, and hence delayed students programs or forced them into a situation of taking the pre-requisite simultaneously with other upper level courses, we believe that ample student demand or the criterion of same will have been met.

H. Other reasons for introducing the course.

Cf. Separate Justification sheet.

IV. BUDGETARY AND SPACE FACTORS

A. Which faculty will be available to teach this course?

Dr. E. Wyn Roberts
Dr. R. Saunders

(New Course Proposal - Ling. 130)

- B. What are the special space and/or equipment requirements for this course?

None at present, although in the future, we should like to explore the use of video tape for transcription exercises. At present class work is keyed to audio-tape material available on loan from the DML language laboratory tape library. The obvious defect of these tapes is that they provide no visual clues for the perception of certain sound types, e.g. labialization, glottalization.

- C. Any other budgetary omplications of mounting this course?

None.

Approval:

Curriculum Committee:

Sept. 5/72

Dean of Faculty:

Senate:

RD/at
August 28, 1972.
Encl.

NEW COURSE PROPOSAL

Linguistics 130-3 Practical Phonetics

Practical training in the discrimination and production of sounds used in language. Students will be trained in the use of the two major phonetic transcription systems (North American and IPA) as a means of recording phonetic material for both teaching and research purposes.

(1-1-1)

Pre-requisites: None

This course is highly recommended for students intending to enroll in 400 level general or language-specific linguistics courses.

Description of course:

Explanation of vector (1-1-1): Each week of instruction will begin with an excursus on a specific area of phonetic discrimination and production. The second weekly session involves a tutorial where the student is trained in the articulations relevant to the discrimination or transcription in the lecture. The third or lab session is the discrimination or transcription session which by utilizing extant equipment from our language labs, allows the student to sharpen his phonetic discrimination ability at his own speed as well as check his ability to mimic hence articulate the same material by comparing his student track against the master track.

Text: The text for the lectures is a series of handouts prepared by Profs. Saunders and Roberts. The exercises for tutorials and the lab tapes and manual are also in preparation by the same authors.

Course Goals: 1. The primary goals are to train the students' ears and articulatory organs for the maximum discriminability and maximum articulatory flexibility.

2. To prepare students for upper level linguistics courses by (a) teaching them the transcription systems in use in these courses; (b) providing them with abilities needed to understand certain facets of these courses (namely the ability to read transcriptions not merely for the purpose of reciting examples but to elicit meaningful linguistic observations.)

3. To provide future teachers of modern languages with a most useful pedagogical tool.

Justification: The course Linguistics 420-1, which is replaced by this proposed course Linguistics 130-3, was a pre-requisite to higher level linguistic courses. It was, however, numbered in the same 400 series as the courses it was designed to feed, with the result that either the student was delayed one semester in his program or that he took the pre-requisite 420 course simultaneously or in some

cases subsequent to the other Linguistics 400 courses. The move to the 100 course series puts this introductory pre-requisite course on the actual pre-requisite level and should remove the above two problems.

A second reason for the shift to the lower level is a change in content focus. Whereas Linguistics 420-1 consisted of two major parts: an anatomical and physiological introduction to the speech tract as well as practical phonetic training similar to the new proposed course, but of necessity much shorter; the new Linguistics 130-3 course will be devoted entirely to practical phonetics, leaving the physiology to the higher level phonetics courses on an elective basis.

The expansion of the vector and credit hours reflects two facts: first that there was little relation between the credit awarded for Linguistics 420-1 and the amount of work involved. The restriction to two hours a week for what is essentially a skill acquisition course in the perception and production of a wide range of articulations was found after 6 years experience to be counter-productive. In actual fact materials produced for the Linguistics 420 course, namely exercises, etc. were impossible to cover in the allotted time. It is our best judgement that three hours a week will permit us to provide the student with a wide range of phonetic experience in an unhurried and more controlled context.

FACULTY OF ARTS
NEW COURSE PROPOSAL

I. CALENDAR INFORMATION

Department: Modern Languages

Course Number: Russian 140

Course Title : Russian Civilization

Sub-title or Description: A survey of the cultural heritage of the Russian people.

Syllabus: Weeks 1 and 2 - History; #3 - Language; #4 - Literature from the Xth to the XVIIth Century; #5 and 6 - Literature of the XVIIIth and XIXth Centuries; #7 - XXth Century Literature; #8 - Drama and the Film; #9 and 10 - Music; #11 and 12 - Art; #13 - Science.

Credit Hours: 3

Vector Description: 1-2-0

Pre-requisite(s): None.

II. ENROLMENT AND SCHEDULING

Estimated Enrolment: 30

Semester offered (e.g. Yearly, every Spring; twice yearly, Fall and Spring):

Fall and Spring.

When course will first be offered:

Fall 1973

III. JUSTIFICATION

A. What is the detailed description of the course including differentiation from lower level courses from similar courses in the same department and from courses in other departments in the University?

All other lower level courses involved in language acquisition. This course is designed to provide a cultural setting for such activity. It conflicts with no courses offered by other departments, for example, the history component in weeks #1 and 2 (cf. syllabus above) merely provides a chronological framework for the other aspects of Russian culture studied.

B. What is the range of topics that may be dealt with in the course?

Cf. Syllabus above: history, language, literature, drama and film, art, music and science.

(New Course Proposal - Russian 140)

C. How does the course fit the goals of the department?

D. How does this course affect degree requirements?

Not at all.

E. What are the calendar changes necessary to reflect the addition of this course?

Addition of course into the Calendar.

F. What course, if any, is being dropped from the calendar if this course is approved?

None.

G. What is the nature of student demand for this course?

This course was designed to meet the need of students for a cultural perspective in which to place their language studies.

H. Other reasons for introducing the course.

IV. BUDGETARY AND SPACE FACTORS

A. Which faculty will be available to teach this course?

Professors DeArmond, Harden, Saunders, Shoolbraid and Wahlgren.

B. What are the special space and/or equipment requirements for this course?

Audio-Visual equipment for films and records/tapes.

C. Any other budgetary implications of mounting this course?

None.

Approval:

Curriculum Committee:

Sept. 5/72

Dean of Faculty:

Senate:

RS/at
August 28, 1972.